

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20100102									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie bei der Verarbeitung von Zementputz immer Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrille und Atemschutzmaske.	Always wear protective equipment such as gloves, safety glasses and a respirator when working with cement plaster.	Portez toujours des équipements de protection tels que des gants, des lunettes de sécurité et un respirateur lors du traitement du plâtre de ciment.	Indossare sempre dispositivi di protezione come guanti, occhiali di sicurezza e un respiratore durante la lavorazione dell'intonaco cementizio.	Draag altijd beschermende uitrusting zoals handschoenen, een veiligheidsbril en een gasmasker bij het verwerken van cementpleister.	Utilice siempre equipo de protección como guantes, gafas de seguridad y un respirador cuando procese yeso de cemento.	Při zpracování cementové omítky vždy používejte ochranné pomůcky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a respirátor.	Prilikom obrade cementne žbuke uvijek nosite zaštitnu opremu kao što su rukavice, zaštitne naočale i respirator.	Pri obdelavi cementnega ometa vedno nosite zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala in respirator.	A cementvakolat feldolgozásakor mindig viseljen védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és légzőkészüléket.
Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit der Haut, da Zementputz ätzend sein kann und Hautreizungen verursachen kann.	Avoid direct contact with skin as cement plaster can be corrosive and may cause skin irritation.	Évitez tout contact direct avec la peau car le plâtre de ciment peut être corrosif et provoquer une irritation cutanée.	Evitare il contatto diretto con la pelle poiché l'intonaco cementizio può essere corrosivo e causare irritazioni alla pelle.	Vermijd direct contact met de huid, aangezien cementpleister bijtend kan zijn en huidirritatie kan veroorzaken.	Evite el contacto directo con la piel ya que el yeso de cemento puede ser corrosivo y causar irritación de la piel.	Vyhňte se přímému kontaktu s pokožkou, protože cementová omítka může být žíravá a způsobit podráždění pokožky.	Izbjegavajte izravan kontakt s kožom jer cementna žbuka može biti korozivna i izazvati iritaciju kože.	Izogibajte se neposrednemu stiku s kožo, saj je cementni omet lahko jedek in povzroči draženje kože.	Kerülje a bőrrel való közvetlen érintkezést, mivel a cementvakolat maró hatású és bőrirritációt okozhat.
Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist, um das Einatmen von Staub zu minimieren.	Make sure the work area is well ventilated to minimize dust inhalation.	Assurez-vous que la zone de travail est bien ventilée pour minimiser l'inhalation de poussière.	Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben ventilata per ridurre al minimo l'inalazione di polvere.	Zorg ervoor dat de werkplek goed geventileerd is om het inademen van stof te minimaliseren.	Asegúrese de que el área de trabajo esté bien ventilada para minimizar la inhalación de polvo.	Ujistěte se, že je pracovní prostor dobře větráný, aby se minimalizovalo vdechování prachu.	Provjerite je li radni prostor dobro prozračen kako biste smanjili udisanje prašine.	Prepričajte se, da je delovno območje dobro prezračeno, da zmanjšate vdihavanje prahu.	Győződjön meg arról, hogy a munkaterület jól szellőzik, hogy minimalizálja a por belélegzését.
Lagern Sie Zementputz an einem kühlen, trockenen Ort, der vor Hitze und Feuer geschützt ist.	Store cement plaster in a cool, dry place away from heat and fire.	Conservez l'enduit de ciment dans un endroit frais et sec, à l'abri de la chaleur et du feu.	Conservare l'intonaco cementizio in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e fuoco.	Bewaar cementpleister op een koele, droge plaats, uit de buurt van hitte en vuur.	Guarde el yeso de cemento en un lugar fresco y seco, lejos del calor y el fuego.	Cementovou omítku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah tepla a ohně.	Čuvajte cementnu žbuku na hladnom i suhom mjestu daleko od topline i vatre.	Cementni omet hranite na hladnem in suhem mestu, stran od vročine in ognja.	Tárolja a cementvakolatot hűvös, száraz helyen, hőtől és tüztől távol.
Halten Sie Zementputz von brennbaren Materialien fern.	Keep cement plaster away from flammable materials.	Gardez le plâtre de ciment à l'écart des matériaux combustibles.	Tenere l'intonaco cementizio lontano da materiali combustibili.	Houd cementpleister uit de buurt van brandbare materialen.	Mantenga el yeso de cemento alejado de materiales combustibles.	Cementovou omítku udržujte mimo dosah hořlavých materiálů.	Držite cementnu žbuku podalje od zapaljivih materijala.	Cementni omet hranite stran od vnetljivih materialov.	Tartsa távol a cementvakolatot éghető anyagoktól.
Vermeiden Sie das Auswaschen von Zementrückständen in die Kanalisation oder Gewässer.	Avoid washing cement residues into drains or waterways.	Évitez de laver les résidus de ciment dans les égouts ou les cours d'eau.	Evitare di lavare i residui di cemento negli scarichi o nei corsi d'acqua.	Vermijd het wegspoelen van cementresten in afvoeren of waterwegen.	Evite lavar los residuos de cemento en desagües o cursos de agua.	Vyvarujte se splachování zbytků cementu do kanalizace nebo vodních toků.	Izbjegavajte ispiranje ostataka cementa u odvođe ili vodotokove.	Izogibajte se izpiranju ostankov cementa v odtoke ali vodotoke.	Kerülje a cementmaradványok csatornába vagy vízfolyásokba való mosását.
Mischen Sie Zementputz nur mit den empfohlenen Materialien und in den angegebenen Verhältnissen.	Mix cement plaster only with the recommended materials and in the specified proportions.	Mélanger l'enduit de ciment uniquement avec les matériaux recommandés et dans les proportions spécifiées.	Impastare l'intonaco cementizio solo con i materiali consigliati e nei rapporti specificati.	Meng cementpleister uitsluitend met de aanbevolen materialen en in de aangegeven verhoudingen.	Mezcle el yeso de cemento únicamente con los materiales recomendados y en las proporciones especificadas.	Cementovou omítku míchejte pouze s doporučenými materiály a v uvedených poměrech.	Cementnu žbuku miješati samo s preporučenim materijalima i u navedenim omjerima.	Cementni omet mešamo samo s priporočenimi materiali in v navedenih razmerjih.	A cementvakolatot csak az ajánlott anyagokkal és a megadott arányban keverje össze.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Sievert Baustoffe SE & Co. KG
Mühlenschweg 6, 49090 Osnabrück
info@sievert.de